

The Manager
Doha Bank
Branch

نموذج طلب أمر تحويل

STANDING INSTRUCTION REQUEST FORM

السيد / المدير
بنك الدوحة
فرع

Date :

التاريخ :

Dear sir,

عزيزي ،

I / We request you to kindly transfer the following Amount from my/our
under mentioned account with you as per following details , until further Notice:

بناء على طلبي / طلبنا يرجى تحويل المبلغ / المبلغ من حسابي
الموضح أدناه طرفكم على النحو التالي وذلك حتى إشعار آخر

REMITTER'S DETAILS :

تفاصيل المحول :

Remitter's Name	إسم المحول
Account No.	حساب رقم
Remitter's Address	عنوان المحول
Date & Place of Birth	مكان وتاريخ الميلاد
I.D.Card No.(copy)	الرقم الشخصي (صورة عنة)

المبلغ المحول / تحويل العملة

Transaction Amount (Specify the currency)

--	--

First Date : [] تاريخ البدء :

Last Date : [] تاريخ الإنتهاء :

PERIOD :

المدة :

☐ أخرى
Other Specify

☐ مرة واحدة
One Time

☐ يومي
Daily

☐ شهري
Monthly

Mode of Transfer:(Please check)

نوع التحويل :

☐ الحساب الخيري
Charity A /C

☐ تحويل إلكتروني
Telegraphic Transfer

☐ من بنك إلى بنك
Interbank

☐ تسوية يومية
Daily Adjustment

☐ الشركة الأولى
First Finance

☐ من فرع إلى فرع
Interbranch

☐ من خلال الفرع
within Branch

☐ من نفس الحساب إلى حساب آخر
A /C to A /C(Self)

BENEFICIARY DETAILS:

تفاصيل المستفيد :

Beneficiary's Name	إسم المستفيد
Account No.	حساب رقم
Bank Name / Branch Name	إسم البنك / إسم الفرع
Bank Address	عنوان البنك
Date & Place of Birth	مكان وتاريخ الميلاد
IBAN No.	رقم IBAN
Sort Code	رمز البنك
SWIFT ADD.	عنوان SWIFT
Purpose	الغرض
Other Details	تفاصيل أخرى

I acknowledge that all the above information are accurate and I have read and agreed for all the printed terms and conditions on the overleaf.
أقر بأن كافة البيانات المذكورة أعلاه صحيحة وبأنني قرأت ووافقت على الشروط والأحكام المطبوعة بالخلف.

Customer's Full Name : الاسم الكامل للعميل

توقيع العميل
Customer's Signature

المصادقة / الموافقة بواسطة
Signature verified and approved by

Terms and Conditions:

الشروط والأحكام:

1- The request date should be the date of its actual delivery to the bank. In case of disagreement between the two dates, the delivery date is considered the date of request.

2- The customer acknowledges that he is the source of transferred funds and that such funds are legitimate and not collected or otherwise being a direct or indirect proceeds of any crimes punishable by law.

3- The bank may postpone execution of a remittance request, if it is deemed necessary to make some inquiries according to the requirements of anti-money laundering and Qatar Central Bank instructions.

4- The bank may freeze the transferred funds if it is suspected of money laundering, terrorism financing or terrorist organizations.

5- The customer undertakes to avail sufficient balance in his account to make the transfer on the specified date(s). In the case of no funds/insufficient funds in his account for making the transfer on the specified date(s) to execute standing instructions issued in this regard, such standing instructions shall be deemed as cancelled without prior notice as of the date of the failed transfer due to the lack of funds or due to insufficient funds in the account. As such, The customer shall have no right to request the bank to make the transfer except after making a new transfer request whilst preserving the right of the bank to deduct the due fees and fines.

6- The above provisions are subject to the laws of the State of Qatar.

7- This document appears in Arabic and English text, in case of any discrepancy between the two texts the Arabic shall prevail.

١- يراعى أن يكون تاريخ الطلب هو تاريخ تسليمه للبنك وفي حالة الاختلاف يعتبر تاريخ تسليمه للبنك هو تاريخ الطلب.

٢- يقر العميل بأن المبالغ التي سيقوم بتحويلها هي من أمواله الخاصة المملوكة له وأنها أموال مشروعة المصدر وغير متحصلة أو عائدة إليه بطريق مباشر أو غير مباشر عن أي جريمة من الجرائم التي يعاقب عليها القانون.

٣- يحق للبنك إرجاء تنفيذ طلب التحويل إذا رأى من الضروري القيام ببعض التحريات وفقاً لمتطلبات مكافحة غسل الأموال وضوابط مصرف قطر المركزي.

٤- يحق للبنك تجميد الأموال المحولة في حال وجود شبهة عمليات غسل أموال أو تمويل الإرهاب أو المنظمات الإرهابية.

٥- يتعهد العميل بتوفير رصيد كاف في حسابه لتنفيذ التحويل في تاريخ/تواريخ التحويل، وفي حال عدم وجود رصيد/رصيد كاف بحسابه لإجراء التحويل الدائم المطلوب في تاريخ التحويل/تواريخ التحويل تعتبر تعليمات التحويل الدائم لاغية اعتباراً من تاريخ التنفيذ الذي لم يتم لعدم وجود رصيد/رصيد كاف في الحساب ودون إشعار مسبق من البنك، ولا يحق للعميل مطالبة البنك بإجراء التحويل إلا بموجب طلب تحويل جديد، مع حق البنك بخصم الرسوم والغرامات المستحقة له.

٦- تخضع أحكام هذا المحرر إلى قوانين دولة قطر.

٧- حرر هذا المستند باللغة العربية واللغة الإنجليزية وفي حالة الاختلاف بين النصين فإن النص العربي هو المعترف به.